

cabeça coberta, e todo o povo que ia com êle, subia também chorando coberta a cabeça.

31 E deu-se notícia a Davi que Aquitofel também entrava na conjuração de Absalão, e disse Davi: Peço-te, Senhor, que enfatues o conselho de Aquitofel.

32 E quando Davi subia ao cume do monte, onde devia adorar ao Senhor, eis se encontrou com êle Cusai de Arac, rasgados os vestidos, e coberta a cabeça de terra.

33 E Davi lhe disse: Se vieres comigo, ser-me-ás pesado:

34 Mas se tu voltares para a cidade, e disseres a Absalão: Eu, ó rei, sou teu servo, e eu te servirei a ti, como servi a teu pai: Dissiparás os desígnios de Aquitofel.

35 Tu porém tens contigo aos pontífices Sadoc, e Abiatar: E tudo o que ouvires da casa do rei avisarás aos pontífices Sadoc e Abiatar.

36 E com êles estão seus dois filhos Aquimaas, filho de Sadoc, e Jônatas, filho de Abiatar: E por êles me avisarás de tudo o que ouvires.

37 Chegando pois Cusai amigo de Davi à cidade, entrou também Absalão em Jerusalém. (9)

CAPÍTULO 16

SIBA, SERVO DE MIFIBOSET, CALUNIA A SEU AMO NA PRESENÇA DE DAVI. SEMEI INSULTA A DAVI. ABSALÃO ENTRA EM JERUSALÉM. CUSAI SE LHE APRESENTA. ABSALÃO ABUSA PÚBLICAMENTE DAS CONCUBINAS DE SEU PAI.

1 Tendo pois Davi passado algum tanto, do alto do monte, lhe saiu ao encontro Siba, criado de Mifibo-

(9) AMIGO DE DAVI — Era um título que se conferia na Palestina ao conselheiro íntimo do rei.

2 Reis 16, 2-9

set, com dois jumentos carregados de duzentos pães, e de cem penduras de passas de uvas, e de cem camadas de figos, e de um odre de vinho.

2 E disse o rei a Siba: Para que é isto? E Siba lhe respondeu: Os jumentos são para se montarem nêles os criados do rei: Os pães e os figos, para os teus criados: E o vinho, para beber quem se achar fraco no deserto.

3 E disse o rei: Onde está o filho do teu amo? E Siba respondeu ao rei: Ficou em Jerusalém, dizendo: Hoje me restituirá a casa de Israel o reino de meu pai.

4 E disse o rei a Siba: Teu é tudo o que era de Mifiboset. E Siba respondeu: O que eu desejo, ó rei meu senhor, é achar graça diante de ti.

5 Chegou pois o rei Davi até Baurim: E eis que saía dali um homem da parentela da casa de Saul, chamado Semei, filho de Gera, que se adiantava no seu caminho, e amaldiçoava.

6 e atirava pedradas contra Davi, e contra todos os servos do rei Davi: Todo o povo porém e todos os homens de guerra marchavam à direita, e à esquerda do rei. (1)

7 E Semei amaldiçoando ao rei, dizia assim: Sai, sai, homem sangüinário, e homem de Belial.

8 O Senhor te deu agora o pago de todo o sangue da casa de Saul: Porquanto lhe usurpaste o reino, e o Senhor o pôs na mão de teu filho Absalão: E olha como os males te oprimem, porque és um homem sangüinário.

9 Então disse Abisai, filho de Sarvia, ao rei: Por que amaldiçoa êste cão morto ao rei meu senhor? Eu vou, e cortar-lhe-ei a cabeça.

(1) **HOMENS DE GUERRA** — No original hebraico está os **gibborim**, isto é, os fortes, que formavam um corpo escolhido de 600 homens subdivididos em três grupos de 200 cada.

10 E o rei disse: Que tenho eu convosco, filhos de Sarvia? Deixai-o maldizer: Porque o Senhor lhe mandou que maldissesse a Davi: E quem se atreverá a dizer: Por que o fêz êle assim?

11 E disse o rei a Abisai, e a todos os seus servos: Vós vêdes que meu filho, que eu gerei das minhas entranhas, procura tirar-me a vida: Quanto mais agora um filho de Jemini? Deixai-o maldizer conforme a ordem do Senhor:

12 Talvez que o Senhor olhe para a minha aflição: E me faça o Senhor bem pelas maldições dêste dia.

13 Prosseguia pois Davi o seu caminho acompanhado dos seus. Mas Semei ia pelo alto costeando o monte, defronte dêle, maldizendo-o, e atirando pedras contra êle, e espalhando pó.

14 Chegou enfim o rei, e com êle todo o povo fatigados, e ali descansaram. (2)

15 Mas Absalão e todos os do seu partido entraram em Jerusalém, e com êle também Aquitofel.

16 Como pois Cusai de Arac, amigo de Davi, se tivesse apresentado a Absalão, lhe disse: Deus te salve, ó rei, Deus te salve, ó rei.

17 E Absalão lhe respondeu: Pois êsse é o teu agradecimento para com o teu amigo? Por que não foste com o teu amigo?

18 E respondeu Cusai a Absalão: De nenhuma sorte: Porque eu hei de ser daquele, a quem elegeu o Senhor, e todo êste povo, e todo o Israel, e hei de ficar com êle.

(2) **FATIGADOS** — Assim traduziu o padre Pereira o latim *lassus* da Vulgata, correspondente ao termo hebraico *ayefim*, porém êste designa provavelmente um nome próprio duma localidade desconhecida, onde o rei e os vassallos acabavam de chegar.

2 Reis 16, 19-23; 17, 1-2

19 E ainda quero acrescentar mais isto: A quem hei eu de servir? Não é ao filho do rei? Como obedeci a teu pai, assim te obedecerei a ti também.

20 E disse Absalão a Aquitofel: Consultai entre ambos que é o que devemos fazer.

21 E Aquitofel disse a Absalão: Entra às concubinas de teu pai, que êle deixou para guardarem o palácio: Para que em soando por todo o Israel que fizeste esta afronta a teu pai, se unam êles mais fortemente ao teu partido.

22 Armou-se pois para Absalão uma tenda no terraço e êle à vista de todo o Israel abusou das concubinas de seu pai. (3)

23 Os conselhos porém que Aquitofel dava naqueles dias, eram considerados como os oráculos de um Deus. E assim se consideravam todos os conselhos de Aquitofel, tanto quando estava com Davi, como quando estava com Absalão.

CAPÍTULO 17

AQUITOFEL ACONSELHA PERSEGUIR DAVI. CUSAI DESTRÓI ESTE CONSELHO, E NOTICIA-O A DAVI. DAVI PASSA O JORDÃO. AQUITOFEL SE ENFORÇA. ABSALÃO PERSEGUE A DAVI. DAVI RECEBE CERTOS REFRESCOS.

1 Disse pois Aquitofel a Absalão: Farei para mim escolha de doze mil homens, e sairei em busca de Davi esta noite.

2 E dando sôbre êle (pois que está cansado e frouxo das mãos) o destroçarei: E logo que fugir todo o povo, que vem com êle, matarei o rei abandonado.

(3) **TERRAÇO** — Deve ser o mesmo em que Davi concebeu a sua paixão criminosa por Betsabée, tendo a mesma situação a que atrás nos referimos.